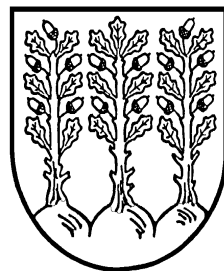


# Hoyerswerdaer Amtsblatt



**Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda**

**Jahrgang 2006**

**Mittwoch, den 25.01.2006**

**Nummer 481**

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
---------------	--------------

## **Amtliche Bekanntmachungen**

Einladung und Tagesordnung zur 17. (ordentl.) Tagung des Stadtrates	1
---	---

Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Februar	3
---	---

Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen	3
---	---

Ausschreibungen nach VOB/A	4
----------------------------	---

Bekanntmachung zum Beschluss zur Feststellung der Jahresrechnung 2004 des RZV Westlausitz	7
---	---

Auslegung der Jahresrechnung 2004 und des Beteiligungsberichtes 2004 des RZV Westlausitz	8
--	---

Änderungssatzung zur Gebührensatzung Rettungsdienst	9
---	---

Einberufung einer öffentlichen Sitzung des ZV „Elstertal“	10
---	----

Bekanntmachung und Ladung zu einer Teilnehmersammlung der Teilnehmergeinschaft Ländliche Neuordnung Skado/Koschen	10
---	----

## **Informationen**

Altersjubilare im Februar	11
---------------------------	----

Sprechtag der Schiedsstelle	12
-----------------------------	----

Veränderte Erscheinungstermine der Amtsblätter	12
--	----

Malteser-Kurse	12
----------------	----

Die 17. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates Hoyerswerda findet am

**Dienstag, dem 31.01.2006, 17.00 Uhr**

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,  
S.-G.-Frentzel-Str. 1 statt.

Die Sitzung findet **öffentlich** statt.

## **Tagesordnung für die 17. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates am 31.01.2006**

<b>TOP</b>	<b>Thema</b>	<b>Vorl.</b>
------------	--------------	--------------

1.1	Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit	
-----	--	--

### **2 Teil A Öffentlich**

2.1	Fragestunde der Einwohner	
-----	---------------------------	--

2.2	Niederschrift der 16. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates vom 20.12.2005	
-----	--	--

2.3	Ausscheiden eines Stadtrates - <b>0301-I-06</b>	
-----	---	--

2.4	Ausscheiden eines Stadtrates - <b>0298-I-06</b>	
-----	---	--

2.5	Ablehnung ehrenamtlicher Tätigkeit nach § 18 Abs. 1 bis 2 SächsGemO - <b>0302-I-06</b>	
-----	--	--

2.6	Verpflichtung eines Stadtrates	
-----	--------------------------------	--

2.7	Verpflichtung eines Stadtrates	
-----	--------------------------------	--

2.8	Widerruf des Verwaltungsausschusses – <b>0303-I-06</b>	
-----	--	--

2.9	Bestellung des Verwaltungsausschusses – <b>0304-I-06</b>	
-----	--	--

## Amtliche Bekanntmachungen

- |   |  |
|---|--|
| <p>2.10 Widerruf des Technischen Ausschusses –<br/><b>0305-I-06</b></p> <p>2.11 Bestellung des Technischen Ausschusses -<br/><b>0306-I-06</b></p> <p>2.12 Widerruf des Finanzausschusses - <b>0307-I-06</b></p> <p>2.13 Bestellung des Finanzausschusses - <b>0308-I-06</b></p> <p>2.14 Widerruf des Jugendhilfeausschusses –<br/><b>0309-I-06</b></p> <p>2.15 Bestellung des Jugendhilfeausschusses –<br/><b>0310-I-06</b></p> <p>2.16 Widerruf des Betriebsausschusses des kommunalen Eigenbetriebes "Kultur und Bildung" -<br/><b>0311-I-06</b></p> <p>2.17 Bestellung des Betriebsausschusses des kommunalen Eigenbetriebes "Kultur und Bildung" -<br/><b>0312-I-06</b></p> <p>2.18 Widerruf der Besetzung des Aufsichtsrates der Klinikum Hoyerswerda gGmbH - <b>0313-I-06</b></p> <p>2.19 Besetzung des Aufsichtsrates der Klinikum Hoyerswerda gGmbH - <b>0314-I-06</b></p> <p>2.20 Widerruf der Bestellung des Beirates der Lausitz-Serv-GmbH - <b>0315-I-06</b></p> <p>2.21 Bestellung des Beirates der Lausitz-Serv-GmbH <b>0316-I-06</b></p> <p>2.22 Bestellung des Beirates der Medizinischen Versorgungszentrum am Klinikum Hoyerwerda gmbH - <b>0317-I-06</b></p> <p>2.23 Widerruf der Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtwerke Hoyerswerda GmbH - <b>0318-I-06</b></p> <p>2.24 Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtwerke Hoyerswerda GmbH - <b>0319-I-06</b></p> <p>2.25 Widerruf der Bestellung des Beirates der Verkehrsgesellschaft Schwarze Elster mbH –<br/><b>0320-I-06</b></p> <p>2.26 Bestellung des Beirates der Verkehrsgesellschaft Schwarze Elster mbH - <b>0321-I-06</b></p> <p>2.27 Ergänzungswahl der Vertreter der Zweckverbandsversammlung des Sparkassenzweckver-</p> | <p>bandes für die Sparkasse Elbtal-Westlausitz -<br/><b>0322-I-06</b></p> <p>2.28 Entsendung der Vertreter des Sparkassenzweckverbandes Elbtal - Westlausitz und ihrer Stellvertreter in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes für die Ostsächsische Sparkasse Dresden - <b>0323-I-06</b></p> <p>2.29 Wahl eines weiteren Vertreters der Kreisfreien Stadt Hoyerswerda in die Mitgliederversammlung des Kommunalgemeinschaft Euroregion Neisse e.V. - <b>0324-I-06</b></p> <p>2.30 Berufung eines beratenden Mitgliedes in den Verwaltungsausschuss - <b>0325-I-06</b></p> <p>2.31 Berufung eines beratenden Mitgliedes in den Technischen Ausschuss - <b>0326-I-06</b></p> <p>2.32 Entsendung eines sachkundigen Einwohners in den Seniorenbeirat - <b>0327-I-06</b></p> <p>2.33 Öffentliche Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung – <b>0191a-I-05</b></p> <p>2.34 Öffentliche Wasserversorgung – <b>0192a-I-05</b></p> <p>2.35 Öffentliche Abwasserbeseitigung – <b>0193a-I-05</b></p> <p>2.36 Beibehaltung der Mitgliedschaft der Stadt Hoyerswerda in der Marketinggesellschaft mbH Oberlausitz-Niederschlesien (MGO) –<br/><b>0328-I-06</b></p> <p>2.37 Flächennutzungsplan gesamtes Stadtgebiet Hoyerswerda (einschließlich Ortsteile) –<br/><b>0292-II-05</b><br/>Hier: Stellungnahme zu den Äußerungen der Bürger und Träger öffentlicher Belange aus der erneuten Beteiligung nach § 3 Abs. 2 und 3 bzw. § 4 Abs. 1 und 2 BauGB (a. F.) – Abwägungsbeschluss</p> <p>2.38 B 96 Ortsumgehung Hoyerswerda - <b>0297-II-06</b><br/>Beteiligung der Träger öffentlicher Belange zum geänderten Vorentwurf Stellungnahme der Stadt Hoyerswerda</p> <p>2.39 Berichterstattung über die gegenwärtige und zukünftige Sicherung der ärztlichen Grundversorgung (Hausarzt) und der Situation der Patientenbetreuung durch Fachärzte sowie der notärztlichen Versorgung in Hoyerswerda</p> |
|---|--|

**Anfragen und Mitteilungen**

## Amtliche Bekanntmachungen

### Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Februar

Verwaltungsausschuss	07.02.2006	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Großer Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
Technischer Ausschuss	08.02.2006	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Großer Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
Jugendhilfeausschuss	16.02.2006	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Großer Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
OR Bröthen/Michalken	06.02.2006	18.00 Uhr
	Bürgerhaus, Schäferweg 3 Bröthen/Michalken	
OR Dörghausen	08.02.2006	19.00 Uhr
	Gemeindesaal Dörghausen	

OR Knappenrode      14.02.2006      18.30 Uhr  
Vereinszimmer des  
Kulturhauses  
Knappenrode

OR Zeißig      16.02.2006      18.00 Uhr  
Feuerwehrgebäude,  
Dorfau 6a,  
Zeißig

OR Schwarzkollm      21.02.2006      19.00 Uhr  
Frentzelhaus,  
Kubitzberg 1  
Schwarzkollm

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen – Verwaltungsausschuss, Technischer Ausschuss, Jugendhilfeausschuss - entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Str. 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

### **Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen aus Anlass von Märkten, Messen oder ähnlichen Veranstaltungen an Sonn- und Feiertagen**

Auf Grund von § 14 Abs. 1 und 2 des Gesetzes über den Ladenschluss vom 28.11.1956 (BGBl. I S. 875) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02.06.2003 (BGBl. I. S. 744) in Verbindung mit § 2 Punkt 4 der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung über die Zuständigkeiten auf dem Gebiet des sozialen und medizinischen Arbeitsschutzes (SmAsVO) vom 08.07.1993 (SächsGVBl. S. 565) rechtsbereinigt mit Stand vom 03.05.2003 (SächsGVBl. S. 94, 101) und des Beschlusses des Stadtrates vom 29.11.2005 wird verordnet:

#### § 1

In der kreisfreien Stadt Hoyerswerda dürfen aus Anlass von Märkten, Messen oder ähnlichen Veranstaltungen die Verkaufsstellen wie folgt geöffnet sein:

<i>Datum</i>	<i>Uhrzeit</i>	<i>Ort</i>	<i>Anlass</i>
29.01.2006	13:00 – 18:00 Uhr	Stadtgebiet	Winterfest

#### § 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Verkündung in Kraft.

Hoyerswerda, den 30.11.2005

Brähmig  
Oberbürgermeister

# Amtliche Bekanntmachungen

## Öffentliche Ausschreibung nach § 17 Nr. 1 VOB/A

**a) Öffentlicher Auftraggeber:**  
Stadt Hoyerswerda, Amt für Planung, Hochbau und Bauaufsicht  
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda

Hausadresse: Markt 1, 02977 Hoyerswerda  
Telefon: 03571/456540, Fax: 03571/456545

**b) Gewähltes Vergabeverfahren:**  
Bauftrag - Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Nr. 1 Abs. 1 VOB/A

**c) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:**  
Umbau und Sanierung Schulsporthalle Leon - Foucault - Gymnasium

**d) Ort der Ausführung:**  
Leon - Foucault - Gymnasium Hoyerswerda  
Straße des Friedens 25/26, 02977 Hoyerswerda

**e) Allgemeine Merkmale der baulichen Anlage:**  
Bei dem Objekt handelt es sich um einen eingeschossigen Sporthallenbau mit separatem Sozialtrakt.  
Grundfläche Hallenteil: 989 m<sup>2</sup>  
Grundfläche Sanitärtrakt: 593 m<sup>2</sup>

### **Art und Umfang der Leistung:**

Los 14 - Metalltüren / Fenster als Alu - Konstruktion

Lieferung und Montage von:

- 10 St. RWA - Fenster ca. 1,20 m x 1,20 m
- 2 St. RWA - Fenster ca. 1,20 m x 2,40 m
- 2 St. RWA - Fenster ca. 2,40 m x 1,20 m
- 2 Hallenaußentüren ca. 1,60 m x 2,42 m
- 1 Außentor 2-flügelig ca. 2,42 m x 2,42 m
- 1 Außentür ca. 1,01 m x 2,42 m
- 1 Innentür 3-teilig mit Glasteil, dichtschießend,  
Türflügel mit je 1 Seitenteil ca. 2,70 m x 2,135 m
- 2 Innentüren mit Glasteil, dichtschießend,  
ca. 1,01 m x 2,01 m
- 1 Fenster ca. 1,50 m x 0,51 m
- 1 Glasfassade mit Eingangstür ca. 3,01 m x 4,05 m, Türgröße 1,365 m x 2,51 m

**f) Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.**

**g) Planungsleistungen sind nicht gefordert.**

### **h) Ausführungsfrist:**

Beginn der Arbeiten: 9. KW 2006  
Ende der Arbeiten: 13. KW 2006

### **i) Anforderung der Verdingungsunterlagen sind zu richten an:**

Planungsbüro für Hochbauten  
Dipl. - Ing. Thomas Gröbe  
Schulstraße 7  
02977 Hoyerswerda  
Tel. 03571-487733  
Fax 03571-487744

Anforderung der Verdingungsunterlagen bis:  
30.01.2006

### **j) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen:**

Vergabe - Nr. 02/06 HB  
Kostenbeitrag: 18,00 €

Der Versand der Unterlagen erfolgt nach Zahlung des Kostenbeitrages auf das Konto des Planers. Zum Nachweis der Zahlung ist der Anforderung der Verdingungsunterlagen eine Kopie des Einzahlungsbeleges beizufügen.

Bankverbindung: Büro Thomas Gröbe  
Konto - Nr. 3110010738  
BLZ 85050300  
Ostsächsische Sparkasse  
Dresden

Verwendungszweck: LV Los 14  
Vergabe - Nr. 02/06 HB

### **k) Ablauf der Frist für die Einreichung des Angebotes endet am 16.02.2006, 14.00 Uhr.**

### **l) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:**

Stadt Hoyerswerda  
Amt für Planung, Hochbau und Bauaufsicht  
Markt 1  
02977 Hoyerswerda

### **m) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: deutsch**

**n) Bei der Eröffnung der Angebote dürfen Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.**

### **o) Eröffnung der Angebote: 16.02.2006, 14.00 Uhr**

### **Ort der Eröffnung der Angebote:**

Stadt Hoyerswerda  
Amt für Planung, Hochbau und Bauaufsicht

## Amtliche Bekanntmachungen

Sachgebiet Hochbau  
Markt 1, 02977 Hoyerswerda, DG, Zimmer 3.15.

**p) Geforderte Sicherheiten:**

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme

Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme

**q)** Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

**r)** Eine Bietergemeinschaft muss als Rechtsform eine gesamtschuldnerisch haftende mit bevollmächtigtem Vertreter sein.

**s) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:**

- Kopie über Eintrag in die Handwerksrolle, IHK-Mitgliedsnachweis, der Gewerbeanmeldung
- Angaben nach § 8 Nr. 3 Abs. 1 a - g VOB/A
- gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse
- Auf Verlangen der Vergabestelle ist zum Nachweis der Zuverlässigkeit gemäß § 8 Nr. 5 Abs. 2 VOB/A ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150a GewO vorzulegen.  
Die Bescheinigungen und Auszüge dürfen nicht

älter als drei Monate sein.

**t)** Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 14.03.2006.

**u)** Die Abgabe von Nebenangeboten ohne Abgabe eines Hauptangebotes ist nicht zulässig.

**v) Nachprüfstelle:**

Regierungspräsidium Dresden

Ref. 33 / 34 – Gewerberecht, Preisprüfung, VOL, VOB

Stauffenbergallee 2

01099 Dresden

Tel.: 0351/8250, Fax: 0351/8259999

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebot angefordert werden.

Hoyerswerda, den 17.01.2006

Skora

Bürgermeister

### Öffentliche Ausschreibung nach § 17 Nr. 1 VOB/A

**a) Öffentlicher Auftraggeber:**

Stadt Hoyerswerda, Amt für Planung,  
Hochbau und Bauaufsicht  
S.-G.-Frentzel-Str. 1, 02977 Hoyerswerda

Hausadresse: Markt 1, 02977 Hoyerswerda  
Telefon: 03571/456540, Fax: 03571/456545

**b) Gewähltes Vergabeverfahren:**

Bauftrag - Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Nr. 1 Abs. 1 VOB/A

**c) Art des Auftrages, der Gegenstand der Ausschreibung ist:**

Brandschutzmaßnahmen Lessing – Gymnasium,  
Haus I, 2. Bauabschnitt

**d) Ort der Ausführung:**

Lessing – Gymnasium, Haus I  
Pestalozzistraße 1, 02977 Hoyerswerda

**e) Allgemeine Merkmale der baulichen Anlage:**

Bei dem Objekt handelt es sich um einen 3-geschossigen Mauerwerksbau mit Teilunterkellerung. Das Gymnasium ist teilsaniert und wird genutzt. Die Baumaßnahme findet bei laufendem Betrieb statt.

**Art und Umfang der Leistung:**

Bei den Leistungen handelt es sich um Sicherheitsmaßnahmen in technischer und brandschutztechnischer Hinsicht.

Es sind Brandschutztüranlagen einzubauen und begleitende Maßnahmen vorrangig in den Treppenhäusern auszuführen, einschließlich der dazugehörigen Mauer-, Putz- und Trockenbauarbeiten.

Es sind insbesondere folgende Leistungen zu erbringen:

- Demontage und Entsorgung der alten Türanlagen aus Holz und der Treppenhausfassade aus Stahl / Alu – Elementen mit Verglasung
- Lieferung und Montage von ca. 55 m<sup>2</sup>

## Amtliche Bekanntmachungen

Treppenhaussfassadenelementen aus Stahl / Alu mit Verglasung und Entrauchung

- Türanlagen aus Aluminium mit Einzel- und Doppeltüren rauchdicht und selbstschließend mit elektromagnetischen Obertürschließer mit Rauchmelder (7 St. ca. 1,85 m x 2,125 m; 4 St. ca. 1,75 m x 1,375 m; 1 St. ca. 3,00 m x 2,125 m)
- Türanlagen wie vor in T90 (3 St. 2,75 m x 3,00 m)
- Holztüren rauchdicht und selbstschließend (6 St. ca. 1,00 m x 2,00 m)
- ca. 30 lfm. Geländererhöhung auf 1,10 m

f) Der Auftrag ist nicht in mehrere Lose aufgeteilt.

g) Planungsleistungen sind nicht gefordert.

**h) Ausführungsfrist:**

Brandschutzmaßnahmen

Beginn der Arbeiten: 18.04.2006  
Ende der Arbeiten: 26.05.2006

**i) Anforderung der Verdingungsunterlagen ist zu richten an:**

BIB Trispel  
Neue Straße 7  
Gewerbegebiet „Alte Ziegelei“  
02977 Hoyerswerda  
Tel. / Fax 03571 – 913777

Anforderung der Verdingungsunterlagen bis:  
30.01.2006

**j) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen:**

Brandschutzmaßnahmen

Vergabe – Nr. 01/06 HB,  
Kostenbeitrag: 15,00 €

Der Versand der Unterlagen erfolgt nach Zahlung des Kostenbeitrages auf das Konto des Planers. Zum Nachweis der Zahlung ist der Anforderung der Verdingungsunterlagen eine Kopie des Einzahlungsbeleges beizufügen.

Bankverbindung: BIB Trispel  
Konto – Nr. 3000132871  
BLZ 85050300  
Ostsächsische Sparkasse  
Dresden

Verwendungszweck: LV Brandschutztüren  
Vergabe – Nr. 01/06 HB

**k) Ablauf der Frist für die Einreichung des Angebotes endet am:**

13.02.2006 14.00 Uhr

**l) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:**

Stadt Hoyerswerda  
Amt für Planung, Hochbau und Bauaufsicht  
Markt 1  
02977 Hoyerswerda

**m) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:** deutsch

**n) Bei der Eröffnung der Angebote dürfen Bieter und deren Bevollmächtigte anwesend sein.**

**o) Eröffnung der Angebote:**

13.02.2006 14.00 Uhr

**Ort der Eröffnung der Angebote:**

Stadt Hoyerswerda  
Amt für Planung, Hochbau und Bauaufsicht  
Sachgebiet Hochbau  
Markt 1, 02977 Hoyerswerda, DG, Zimmer 3.15.

**p) Geforderte Sicherheiten:**

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % und Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme

**q) Die Zahlungsbedingungen richten sich nach § 16 VOB/B sowie den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.**

**r) Eine Bietergemeinschaft muss als Rechtsform eine gesamtschuldnerisch haftende mit bevollmächtigtem Vertreter sein.**

**s) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters:**

- Kopie über Eintrag in die Handwerksrolle, IHK-Mitgliedsnachweis
- Kopie der Gewerbebeanmeldung
- Angaben nach § 8 Nr. 3 Abs. 1 a - g VOB/A
- gültige Unbedenklichkeitsbescheinigungen der Berufsgenossenschaft und der Krankenkasse
- Auf Verlangen der Vergabestelle ist zum Nachweis der Zuverlässigkeit gemäß § 8 Nr. 5 Abs. 2 VOB/A ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister nach § 150a GewO vorzulegen.

Die Bescheinigungen und Auszüge dürfen nicht älter als drei Monate sein.

## Amtliche Bekanntmachungen

t) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 16.03.2006.

u) Die Abgabe von Nebenangeboten ohne Abgabe eines Hauptangebotes ist nicht zulässig.

v) **Nachprüfstelle:**

Regierungspräsidium Dresden  
Ref. 33 / 34 – Gewerberecht, Preisprüfung, VOL,  
VOB  
Stauffenbergallee 2,  
  
01099 Dresden

Tel.: 0351/8250, Fax: 0351/8259999

Ergebnisse der Submission können unter Beilage eines frankierten und adressierten Rückumschlages im Angebot angefordert werden.

Hoyerswerda, den 16.01.2006

Skora  
Bürgermeister

### Bekanntmachung des Rettungszweckverbandes Westlausitz

#### Beschluss zur Feststellung der Jahresrechnung 2004

Die Verbandsversammlung des Rettungszweckverbandes Westlausitz hat auf ihrer Sitzung am 15.12.2005 folgenden Beschluss gefasst: „Die Verbandsversammlung stellt die Jahresrechnung 2004 des Rettungszweckverbandes Westlausitz fest.“

#### Ergebnisses der Haushaltsrechnung für das Haushaltsjahr 2004:

	Verwaltungs- haushalt (VwH)	Vermögens- haushalt (VmH)	Gesamthaushalt
1. Soll-Einnahmen	5.965.692,93	575.320,29	6.541.013,22
2. + neue Haushaltseinnahmereste	---	0,00	0,00
3. ./.. Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr	---	0,00	0,00
4. bereinigte Soll-Einnahmen	5.965.692,93	575.320,29	6.541.013,22
5. Soll-Ausgaben	5.965.692,93	563.597,52	6.529.290,45
6. + neue Haushaltsausgabereste	---	76.272,73	76.272,73
7. ./.. Haushaltsausgabereste vom Vorjahr	---	- 64.549,96	- 64.549,96
8. bereinigte Soll-Ausgaben	5.965.692,93	575.320,29	6.541.013,22
9. Fehlbetrag (VmH Nr. 8 ./.. Nr. 4)	---	0,00	0,00

## Amtliche Bekanntmachungen

### Nachrichtlich

Haushaltsausgleich § 22 KomHVO

10.	Soll-Ausgaben VwH – enthaltene Zuführung an VmH	432.820,29	---	---
11.	Soll-Ausgaben VmH – enthaltene Zuführung an VwH	---	0,00	---
12.	Mindestzuführung nach § 22 Absatz 1 Satz 2 KomHVO: 0,00 EUR	---	---	---
13.	Soll-Ausgaben VmH – enthaltene Zuführung zur allgemeinen Rücklage	---	169.869,97	---
14.	Soll-Einnahmen VmH – enthaltene Entnahme aus der allgemeinen Rücklage	---	141.000,00	---
15.	Soll-Einnahmen VwH – enthaltene Zuführung vom VmH zum allgemeinen Ausgleich	0,00	---	---
16.	Fehlbetrag nach § 79 Absatz 2 SächsGemO	---	0,00	0,00

Kockert  
Verbandsvorsitzende

Bekanntmachung des Rettungszweckverbandes Westlausitz

### Auslegung der Jahresrechnung 2004 und des Beteiligungsberichtes 2004

Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht sowie der Beteiligungsbericht des Rettungszweckverbandes Westlausitz für das Jahr 2004 liegen in der Zeit vom

30. Januar 2006 bis einschließlich 07. Februar 2006

in der Geschäftsstelle des Rettungszweckverbandes Westlausitz in 02977 Hoyerswerda, Liselotte-Herrmann-Straße 92, während der Dienststunden öffentlich aus.

Kockert  
Verbandsvorsitzende



# Amtliche Bekanntmachungen

## Satzung zur Änderung der SATZUNG über die Erhebung von Gebühren für die Inanspruchnahme von Leistungen der Notfallrettung und des Krankentransportes – Gebührensatzung Rettungsdienst –

Auf der Grundlage von § 47 Absatz 2 i.V.m. § 6 Absatz 1 des Sächsischen Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (SächsKomZG) vom 19.08.1993 (SächsGVBl. S. 815, ber. S. 1103), zuletzt geändert durch Gesetz vom 05.05.2004 (SächsGVBl. S. 148), und § 32 Absatz 5 Satz 2 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKGG) vom 24.06.2004 (SächsGVBl. S. 245, ber. S. 647) hat die Verbandsversammlung des Rettungszweckverbandes Westlausitz in ihrer Sitzung am 15.12.2005 nachfolgende Satzung beschlossen:

### Artikel 1

Die Satzung vom 21.10.2005 über die Erhebung von Gebühren für die Inanspruchnahme von Leistungen der Notfallrettung und des Krankentransportes (Gebührensatzung Rettungsdienst) wird wie folgt geändert:

1. § 2 Absatz 1 Nr. 1 wird wie folgt gefasst:

„Krankentransport	
– Pauschale je beförderter Person	41,80 EUR
– zuzüglich für jeden gefahrenen Kilometer vom Einsatzort bis zum Transportziel (Besetzt-Kilometer)	1,50 EUR“.

2. In § 2 Absatz 1 Nr. 2 wird die Angabe „222,00 EUR“ durch die Angabe „276,00 EUR“ ersetzt.

3. In § 2 Absatz 1 Nr. 3 wird die Angabe „166,50 EUR“ durch die Angabe „102,30 EUR“ ersetzt.

### Artikel 2

Diese Satzung tritt am 01.01.2006 in Kraft.

Kamenz, den 19.12.2005

Kockert  
Verbandsvorsitzende

### IMPRESSUM

**HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda

**REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:**

Büro Oberbürgermeister und Hauptamt, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/456105

**VERANTWORTLICH:**

Sandro Fiebig

**BEZUG:**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 20,45 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementpreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.

## Amtliche Bekanntmachungen

### **Bekanntmachung des Zweckverbandes „Elstertal“ vom 11. Januar 2006 über die Einberufung einer öffentlichen Sitzung des Zweckverbandes „Elstertal“**

Hiermit wird bekannt gegeben, dass die nächste öffentliche Versammlung des Zweckverbandes „Elstertal“ am 08.02.2006 in der Gemeinde Elsterheide, Ratssaal, Am Anger 36 in 02979 Elsterheide OT Bergen um 14.00 Uhr stattfindet.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

TOP 1: Protokollkontrolle, Feststellung der Beschlussfähigkeit

TOP 2: Beratung und Beschluss der Haushaltsatzung und des Haushaltsplanes für das Haushaltsjahr 2006 – Beschluss 02/06

TOP 3: Beschluss 03/06 zur Übernahme der Trägerschaft Überleiter 1 und 7

TOP 4: Beschluss 04/06, Prüfung der Jahresrechnungen 2005 bis 2007 durch das Rechnungsprüfungsamt Hoyerswerda

TOP 5: Sachstand Satzungsänderungsverfahren Beitritt Gemeinde Lohsa

Kamenz, den 11.01.2006

Kockert

Vorsitzende des Zweckverbandes „Elstertal“

---

### Teilnehmergemeinschaft Ländliche Neuordnung Skado/Koschen

Der Vorstandsvorsitzende

### **Bekanntmachung und Ladung**

Die Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten im Flurbereinigungsgebiet des Vereinfachten Neuordnungsverfahrens – Sanierungsgebiet Skado/Koschen oder ihre gesetzlichen Vertreter und Bevollmächtigten werden hiermit zu einer

#### **Teilnehmersammlung**

geladen.

Versammlungsort: im Gebäude der Ortsteilverwaltung Geierswalde  
Landstraße 33  
02979 Elsterheide

Versammlungszeit: Donnerstag, den 16.02.2006 um 17.00 Uhr

#### Tagesordnung:

1. Bericht über den Stand des Flurbereinigungsverfahrens
2. Allgemeine Aussprache

Kamenz, den 22.11.2005

gez. Wilhelms

## Informationen

### Altersjubilare im Februar

*Herzlichen Glückwunsch und alles Gute !*

#### **90 Jahre**

Bozek, Lucjan 04.02.1916  
Salomon-Gottlob-Frentzel-Str. 22

Gewarowski, Hildegard 18.02.1916  
Erich-Weinert-Str. 46

#### **85 Jahre**

Krähe, Ilse 03.02.1921  
Bautzener Allee 49

Räpke, Gertraude 06.02.1921  
Hoffmann-von-Fallersleben-Str. 41

Bahl, Werner 08.02.1921  
Juri-Gagarin-Str. 27

Schirmeisen, Gertrud 08.02.1921  
Richard-Wagner-Str. 3

Kraske, Charlotte 09.02.1921  
Claus-von-Stauffenberg-Str. 28

Wallasch, Ruth 09.02.1921  
Bautzener Allee. 53

Finsternbusch, Ilse 14.02.1921  
Neidhardt-von-Gneisenau-Str. 60

Wolf, Ella 16.02.1921  
Pestalozzistr. 4B

Heeger, Ilse 17.02.1921  
Dietrich-Bonhoeffer-Str. 3

Reinhold, Lieselotte 19.02.1921  
Bautzener Allee 83B

Metze, Hildegard 20.02.1921  
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 21

Jordan, Hedwig 21.02.1921  
August-Bebel-Str. 19B

Märschel, Margarethe 21.02.1921  
Ludwig-van-Beethoven-Str. 2

Hartl, Erika 22.02.1921  
Virchowstr. 13

Tuschmo, Meta 24.02.1921  
OT Bröthen/Michalken,  
Nordstr. 20

Hosbach, Mechthild 28.02.1921  
Florian-Geyer-Str. 23

Musiol, Else 28.02.1921  
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 2

#### **80 Jahre**

Mrosk, Margarethe 03.02.1926  
Markt 8

Tigges, Edeltraut 03.02.1926  
Bautzener Allee 59

Kamzelak, Hildegard 03.02.1926  
OT Knappenrode,  
Am Bergbaumuseum 4

Steinitz, Margarethe 04.02.1926  
Bautzener Allee 43

Zechel, Julie 06.02.1926  
Hufelandstr. 16

Scholze, Katharina 08.02.1926  
OT Dörghausen,  
Am Elstergrund 15

Priefer, Martin 10.02.1926  
Bautzener Allee 43

Leupold, Martin 11.02.1926  
Albert-Schweitzer-Str. 19

Philipps, Gertrud 11.02.1926  
Gerhart-Hauptmann-Str. 21

Storch, Alfred 15.02.1926  
Schulstr. 3C

Arlt, Lilli 16.02.1926  
Bautzener Allee 59

Berger, Rudi 20.02.1926  
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 63

Wache, Christian 20.02.1926  
August-Bebel-Str. 23B

Dil, Lilly 21.02.1926  
Virchowstr. 60

Hohmann, Anni 21.02.1926  
Friedrich-Löffler-Str. 17

Holder, Max 26.02.1926  
Groß-Neidaer-Straße 9

Petzoldt, Ingeborg 26.02.1926  
Rosa-Luxemburg-Str. 25B

## **Informationen**

### **Sprechtage der Schiedsstelle der Stadt Hoyerswerda**

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

**6. Februar 2006  
in der Zeit von 16:00 Uhr – 17:30 Uhr  
im Zimmer 121**

im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda statt.

Die Bürger der Kreisfreien Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschafts-

recht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z. B. Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden.

Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden.

**Stadt Hoyerswerda  
Schiedsstelle  
S.-G.-Frentzel-Str. 1  
02962 Hoyerswerda**

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über das Rechts-, Personal- und Standesamt der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 45 71 79 gestellt werden.

### **Veränderte Erscheinungstage Amtsblatt**

Beginnend mit dieser Ausgabe (Nummer 481) ändert sich der Erscheinungstag des Amtsblattes der Stadt Hoyerswerda aus verwaltungstechnischen Gründen.

Reguläre Amtsblätter erscheinen nicht mehr 14-tägig dienstags sondern 14-tägig **mittwochs**.

Der Ablauf innerhalb der Verwaltung bleibt unverändert.

Malteser Hilfsdienst gGmbH  
Geschäftsstelle Hoyerswerda

### **Schwesterhelferinnen / Pflegediensthelfer Noch freie Plätze für Interessenten!**

Zukunft sinnvoll gestalten

Sie ...

- suchen eine neue Perspektive auf dem Arbeitsmarkt
- möchten bei Bedarf Ihre Angehörigen besser pflegen können

Die Malteser bietet Ihnen ...

Ausbildung im Pflegehilfsdienst

- umfassender Einblick in das Berufsfeld Pflege
- Befähigung, examiniertes Personal zu unterstützen

### **unsere nächsten Kurse:**

**vom 31.01. – 21.03.2006 Theorie**  
**vom 24.04. – 16.06.2006 Theorie**  
**vom 04.09. – 26.10.2006 Theorie**  
**vom 30.10. – 19.12.2006 Theorie**  
**anschließend jeweils 14 Tage pflegerisches Praktikum im Ort Ihrer Wahl**

Ort: Malteser, Straße am Lessinghaus 5 in Hoyerswerda

Wir bitten um persönliche Anmeldung nach Terminvereinbarung.

Die Malteser in Hoyerswerda

Tel.: 03571 / 40 70 70

Fax: 03571 / 60 45 34

E-Mail: hoyerswerda@maltanet.de